

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 13 (1895)
Heft: 30

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements.

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement le mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
--	--	---	---

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Oeffentliche Aufforderung

betreffend

Eintragungen in das Handelsregister.

Anlässlich der Veröffentlichung des Schweizerischen Regimentsbuches hat es sich gezeigt, dass die im Handelsregister eingetragenen Tatsachen vielfach der Wirklichkeit nicht mehr entsprechen, indem von den Firmainhabern unter Missachtung der gesetzlichen Vorschriften und in Verkenkung ihrer eigenen Interessen häufig unterlassen wird, die eingetretenen Veränderungen in das Handelsregister eintragen zu lassen.

Wir bringen deshalb in Erinnerung:
1) Wenn bezüglich einer Tatsache, die im Handelsregister eingetragen ist, eine Veränderung eintritt, so muss auch diese eingetragen werden. (Artikel 861 des Bundesgesetzes über das Obligationenrecht.)

Gegen Fehlbare haben die Registerbehörden von Amtes wegen mit **Ordnungsbussen** im Betrage von Fr. 10 bis 500 einzuschreiten. (Artikel 864, O. R.)

2) Ist eine eingetretene Veränderung im Handelsregister eingetragen, so kann ein Dritter, sofern die Eintragung ihm gegenüber nach Massgabe des Artikels 863 O. R. wirksam geworden, sich nicht auf Unkenntnis der Veränderung berufen. Wurde dagegen die Eintragung unterlassen, so kann derjenige, bei welchem die Veränderung eintrat, dieselbe einem Dritten nur insofern entgegenhalten, als er beweist, dass sie demselben ohnehin bekannt war. (Artikel 861, Absatz 2 und 3, O. R.)

Wir fordern die Firmainhaber, die es betreffen mag, auf, Veränderungen, die bisher noch nicht angemeldet worden sind, **sofort** im Handelsregister eintragen zu lassen, und künftig eintretende Mutationen unverzüglich anzumelden.

Gegen Fehlbare müsste unnachlässig nach Massgabe des Artikels 864 O. R. verfahren werden.

Das **gesamte Publikum** laden wir ein, solche Veränderungen, wenn sie auf irgend eine Weise zu seiner Kenntnis gelangen, jeweiligen den Handelsregisterbehörden anzuzeigen.

Die Redaktionen der inländischen Zeitungen werden um **Abdruck dieser Aufforderung** ersucht.

Bern, den 25. Januar 1895.

Eidgenössisches Justiz- und Polizei-Departement.

Inhalt — Sommaire.

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titres disparus (Abhanden gekommene Wertpapiere). — Handelsregister. — Register du commerce. — Spareinlagen durch Vermittlung der Post. — Dépôts d'épargne par l'intermédiaire de la poste. — Gewerbebetrieb. — Eisenbahnkonzession. — Schweizerische Landesausstellung. — Exposition nationale suisse. — Ausländische Banken. — Banques étrangères. — Télégrammes.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursöffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 und 232.)
(L. P. 231 et 232.)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursante einzugeben.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursante zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. Konkursamt Zürich I. (193*)
Gemeinschuldner: Klausner-Huber, Salomon-Emil, Weinhandlung, am Rennweg Nr. 9, in Zürich I.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Januar 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 13. Februar 1895, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Zürich I.
Eingabefrist: Bis 6. März 1895.

Kt. St. Gallen. Konkursamt Werdenberg in Grabs. (205)
Gemeinschuldner: Inhelder, J., Handlung, in Buchs.
Datum der Konkurseröffnung: 29. Januar 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 14. Februar 1895, nachmittags 1 1/2 Uhr, im Gasthaus zur «Traube», Buchs.
Eingabefrist: Bis 6. März 1895.

Kt. Aargau. Konkursamt Muri. (194)
Liquidation über den Nachlass des Trottmann, Jacob, gewesener Kaufmann, in Muri.
Datum der Liquidationseröffnung: 28. Januar 1895.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. Februar 1895, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichtes Muri.
Eingabefrist: Bis 16. Februar 1895.
Die infolge des amtlichen Güterverzeichnisses (Benef. invent.) bereits angemeldeten Gläubiger sind einer nochmaligen Eingabe entbunden, nicht aber der Einlage der Beweismittel (Art. 234 des Betreibungs-Gesetzes).

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (195)
Failli: Meyer, Edgar, boulanger, 83, Rue du Parc, à La Chaux-de-Fonds.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 janvier 1895.
Première assemblée des créanciers: Lundi, 11 février 1895, à 9 heures du matin, à l'Hôtel-de-Ville de La Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: 6 mars 1895.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.
(B.-G. 249 n. 250.)
(L. P. 249 et 250.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (196/197)
Faillits:
Liudet, Stephan, marchand de combustibles, aux Eaux-Vives, 54, Chemin du Roveray, Genève (F. o. s. du c. du 12 décembre 1894, n° 265, page 1087).
Favier & Cie, représentants, 2, Rue de Chantepoulet, à Genève (F. o. s. du c. du 29 décembre 1894, n° 280, page 1149).
Délai pour intenter l'action en opposition: 16 février 1895.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.
(B.-G. 251.)
(L. P. 251.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (198)
Failli: Burki, Emile, ci-devant à Villeret, actuellement voiturier et aubergiste, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 7 novembre 1894, n° 241, page 989 et du 29 décembre 1894, n° 280, page 1149).
Délai pour intenter l'action en opposition: 16 février 1895.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (199/200)
Faillits:
Siegrist, Otto, ébéniste, à Plainpalais, 20, chemin des Grands Philosophes, Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} décembre 1894, n° 257, page 1053 et du 9 janvier 1895, n° 7, page 27).
Mourliot, P. & Cie., négociants, 1, Rue Pradier, Genève (F. o. s. du c. du 4 octobre 1893, n° 212, page 863 et du 25 novembre 1893, n° 247, page 1003).
Délai pour intenter l'action en opposition: 16 février 1895.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Sarine, à Fribourg. (204)
Succession répudiée de Fontaine, Catherine, marchande, à Montévrax (F. o. s. du c. du 21 novembre 1894, n° 250, page 1025 et du 19 décembre 1894, n° 271, page 1111).
Date de la clôture: 5 février 1895.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (206)
Succession répudiée de Duperret, Ida, quand vivait polisseuse de cuvettes, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 19 décembre 1894, n° 271, page 1111).
Date de la clôture: 5 février 1895.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 n. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Berne. Office des faillites de Courtelary. (201)
Failli: Monnier, David-Louis, fabricant d'horlogerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 21 avril 1894, n° 101, page 409; du 9 juin 1894, n° 139, page 565; du 4 juillet 1894, n° 158, page 645; du 29 août 1894, n° 195, page 800 et du 26 septembre 1894, n° 213, page 876).
Date de la révocation: 1^{er} février 1895.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite. (L. G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich.

Konkursamt Uster.

(202^a)

Gemeinschuldnerin: Leihkasse Uster, in Uster (S. H. A. B. Nr. 29 vom 6. Februar 1892, pag. 413; Nr. 40 vom 20. Februar 1892, pag. 157; Nr. 169 vom 27. Juli 1892, pag. 679; Nr. 220 vom 12. Oktober 1892, pag. 884; Nr. 236 vom 5. November 1892, pag. 950; Nr. 249 vom 30. November 1892, pag. 1006; Nr. 261 vom 14. Dezember 1892, pag. 1059; Nr. 235 vom 8. November 1893, pag. 955 und Nr. 112 vom 5. Mai 1894, pag. 455).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Freitag den 15. Februar 1895, nachmittags punkt 2 Uhr, im Hotel «Usterhof» in Uster.

Bezeichnung der zu versteigernden Sachen:

Der Aktienrest, bestehend in: 68 Prioritätsaktien à Fr. 400 Arth-Rigibahn. 10 Prämienobligationen à L. 100 Stadt Bari. 5 Loose à Fr. 15 Kanton Freiburg. 4 %iger Schuldbrief von Fr. 4300 auf Liegenschaften in Uster, gute zweite Hypothek. Verlustscheinforderungen und sonstige schwer erhaltliche Guthaben Fr. 686,000. Wechsel- und Wechselregressforderungen Fr. 109,000. Schadenersatzforderungen etc.

Gantrol und Akten liegen beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(L. G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Zürich.

Gericht (I. Instanz): Bezirksgericht Zürich, II. Sektion. (203)

Schuldner: Scharrer, Gottfried, Gärtner und Bauunternehmer, in Altstetten (S. H. A. B. Nr. 255 vom 28. November 1894, pag. 1045).
Datum der Bestätigung: 28. Dezember 1894.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le président du Tribunal du Val-de-Travers, Canton de Neuchâtel,
Vu une requête en date du 29 janvier 1895 de Edouard Hartmann, conseiller communal, à Neuchâtel, de laquelle il résulte que le requérant est souscripteur et propriétaire d'une action en 1^{er} rang de la « Compagnie du Chemin de fer régional du Val-de-Travers », au porteur, du capital de fr. 500. — portant le n° 264 et la date du 31 mars 1883.

Que cette action est perdue ou égarée depuis plusieurs années et qu'aucun coupon de dividende n'a été perçu.

Somme par les présentes le détenteur inconnu de ce titre de le déposer au greffe du Tribunal à Motiers-Travers, dans un délai de trois ans à partir de la première publication de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée conformément à l'article 854 du c. o.

Donné pour trois publications dans la Feuille officielle suisse du commerce.
Motiers-Travers, le 31 janvier 1895.

(W. 11^a)

Le greffier du tribunal: P. Hainard.

Le président du tribunal civil du district d'Avenches

A tous intéressés, pour leur être notifié par insertion trois fois répétée dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Jules Chuard, député, à Avenches, est instant aux présentes et m'expose ce qui suit:

1^o En date du dix-huit juillet mil huit cent soixante dix-neuf, l'instant a contracté, au bénéfice de ses héritiers, auprès de la société d'assurances sur la vie « La Suisse » à Lausanne une assurance sur la vie, du capital de dix mille francs, selon police numéro sept mille quatre cent quarante huit.

2^o L'instant a égaré cette police d'assurance, qui était transmissible par endossement.

3^o Vu les articles 844 et 793 à 798 du code des obligations, vu en outre l'article 55 de la loi vaudoise sur l'organisation judiciaire, l'instant me requiert de prononcer l'annulation de ladite police d'assurance.

En conséquence, vous êtes sommés de produire en mes mains, dans un délai expirant le quinze mai mil huit cent quatre-vingt quinze, la police d'assurance susindiquée, avec avis que si ce titre n'est pas produit dans ledit délai, j'en prononcerai l'annulation et qu'une nouvelle police sera délivrée à l'instant par « La Suisse ».

Conformément à l'article 794 du code des obligations, l'instant m'a remis une déclaration de « La Suisse » établissant qu'il a possédé et perdu sa police d'assurance et indiquant la teneur essentielle de ce titre.

Donné le 23 janvier 1895.

(W. 9^a)

Le président: Ed. Raymond.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1895. 1. Februar. Inhaber der Firma **Ernst Wehrli, Glasmaler** in Zürich V ist Ernst Wehrli von Kättigen (Aargau), in Zürich V. Glasmalerei. Mainaustrasse 24.

1. Februar. Inhaber der Firma **C. Stephan, Phot.** in Winterthur ist Carl Stephan von und in Winterthur. Photographisches Atelier. Wartstrasse 2.

1. Februar. Die Firma **E. Bauhofer & Co** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 97 vom 19. April 1893, pag. 389) hat ihr Geschäftslokal an die Schweizerstrasse 4 verlegt; ihr Lagerhaus befindet sich in Zürich III, Ausstellungsstrasse 82.

1. Februar. Inhaber der Firma **J. Schoch-Fischer** in Zürich V ist Jean Schoch-Fischer von Zürich, in Zürich V. Handel in Wagenachsen. Dufourstrasse 82.

1. Februar. **Eidgenössische Bank (Aktiengesellschaft), Comptoir Zürich**, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 227 vom 17. Oktober 1894, pag. 934). Der Verwaltungsrat dieser Gesellschaft hat am 30. Januar 1895 Kollektivprokura erteilt an Hans Meyer von Glattfelden in Zürich IV und an Fritz

Irminger von Zürich in Zürich V; sie zeichnen jeder mit einem der hiezu bereits Berechtigten oder unter sich zu zweien.

2. Februar. Inhaber der Firma **Ernst Engelke** in Zürich I ist Ernst Engelke von Bremen, in Zürich I. Juwelier, Gold- und Silberwaren. Sonnenquai, z. Raben.

2. Februar. Die Firma **Schweizer & Co** in Luzern, Kommanditgesellschaft — unbeschränkt haftbar Georg Schweizer von Neukirch (Thurgau), in Zürich V, und Alfred Bollier von Horgen, in Zürich I, und Kommanditist Salomon Heinrich Hirzel von Zürich, in Zürich II, mit dem Betrage von Einhunderttausend Franken — eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Luzern den 4. Januar 1895 (S. H. A. B. Nr. 8 vom 10. Januar 1895, pag. 31) hat am 1. Februar 1895 in Zürich I unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die beiden unbeschränkt haftbaren Gesellschafter vertreten wird. Seidenstoffexport und Detailgeschäft. Börsenstrasse, im Metropol.

2. Februar. Carl Schaezter von Barmen, in Effretikon-Ilinau, und Carl Glenck von Politz (Reuss-Gera), in Basel, haben unter der Firma **Schaezter & Co** in Ilinau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1895 ihren Anfang nahm. Fabrikation und Handel chemischer Produkte. In Effretikon b. d. Station.

2. Februar. Inhaber der Firma **Frau O. Grimm** in Zürich I ist Olga Grimm, geb. Eisenreich, von Neunkirchen (Preussen), in Zürich I. Konfektion, Manufakturwaren und Ausstattungsgeschäft. Seidengasse 5.

2. Februar. Die Firma **R. Guler** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 139 vom 9. Juni 1894, pag. 566) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Zürich V, Feldeggstrasse 17 verlegt, woselbst der Inhaber wohnt.

2. Februar. Emil Logés von Wien, in Zürich I und Romedo Guler von Zürich, in Zürich V, haben unter der Firma **Emil Logés & Co** in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 20. Januar 1895 ihren Anfang nahm. Photographisches Atelier. Rämistrasse 5.

2. Februar. Eintragung von Amteswegen, verfügt vom Handelsregisterbureau:

☛ Inhaber der Firma **Emanuel J. Weil** in Pfungen ist Emanuel Jakob Weil von Gailingen (Baden), in Pfungen. Viehhandel und Güterverkehr.

2. Februar. Die Firma **S. Klausner-Huber** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 14 vom 6. Februar 1883, pag. 401) wird hiemit infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen).

1895. 2. Februar. Inhaber der Firma **Johann Gottlier** auf der Viehweide zu Belp ist Johann Gottlier, Johs., von Arni bei Biglen, wohnhaft auf der Viehweide zu Belp. Natur des Geschäftes: Weinhandlung.

Bureau Burgdorf.

1. Februar. Inhaber der Firma **Frau Elise Nyffeler** in Wynigen ist Frau Elise Nyffeler, geb. Dinkelmann, Ulrichs sel. Witwe, von Gondiswyl, Negotiantin, in Wynigen. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Geschäftslokal: Wynigen.

Bureau de Courtelary.

2 février. Le chef de la maison **F. J. Probst**, à Reuchenette, commune de Péry, est François-Joseph Probst, originaire de Ruttenen (Soleure), domicilié à Reuchenette. Genre de commerce: Vins et bière en gros. Bureau: Reuchenette. Cette maison donne procuration à Louise-Emma née Grosjean, épouse de François-Joseph Probst, prénommé, avec lequel elle demeure audit lieu de Reuchenette.

Bureau Fraubrunnen.

1. Februar. Inhaber der Firma **Frau Anna Elisabeth Schnell** in Münchenbuchsee ist Frau Anna Elisabeth Schnell, geb. Hegg, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Niklaus Schnell, von Diemerswyl, Negotiantin, in Münchenbuchsee. Natur des Geschäftes: Grosshandel mit Wein. Geschäftslokal im Dorfe Münchenbuchsee.

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

1. Februar. Inhaber der Firma **Friedrich Feuz** im Bumbach, Gemeinde Schangnau, ist Friedrich Feuz von Gsteigwyl, Negotiant im Bumbach, Gemeinde Schangnau. Natur des Geschäftes: Spezereihandlung und Grosshandel mit Wein.

1. Februar. Inhaber der Firma **Witwe Schwarz** in der Ryblenberghöhle, Gemeinde Lauperswyl, ist Anna Barbara Schwarz geb. Sommer, Jakobs sel. Witwe, von Langnau, wohnhaft in der Ryblenberghöhle, Gemeinde Lauperswyl. Natur des Geschäftes: Grosshandel mit Wein.

Bureau de Porrentruy.

31 janvier. La raison **J. Micheletti**, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 17 janvier 1893, n° 13, page 51), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 18 avril 1893.

1^{er} février. Le chef de la maison **X. Turberg**, à Porrentruy, est Xavier Turberg de et à Porrentruy. Genre d'affaires: Imprimerie, fabrique de registres, atelier de reliure.

1^{er} février. La raison **Victor Chaboudez**, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 29 septembre 1892, n° 210, page 844), est radiée ensuite du décès du titulaire, survenu le 27 avril 1893.

1^{er} février. Le chef de la maison **L. Braichet-Chaboudez**, à Porrentruy, est Léon Braichet, propriétaire, de et à Porrentruy. Genre de commerce: Exploitation de l'Hôtel National, près la gare.

Bureau Schlosswyl (Bezirk Konolfingen).

1. Februar. Inhaber der Firma **Christian Schelker** in Herbligen bei Oberdiesbach ist Christian Schelker von Lauterbrunnen, in Herbligen. Geschäft: Holz- und Ladenhandel. Geschäftslokal: Säge in Herbligen.

2. Februar. Die **Dampfdreschmaschinen-Gesellschaft Biglen**, mit Sitz in Biglen (S. H. A. B. Nr. 91 vom 19. Juni 1890, pag. 485), hat in ihrer Versammlung vom 29. Juni 1894 für die Zeitdauer bis Ende 1895 gewählt: Als Direktor, an Platz des Gottlieb Gerber, Friedr. Kipfer und als Kassier und Sekretär, an Stelle des Robert Bigler, Franz Bigler, Käsehändler, in Biglen.

Bureau Thun.

31. Januar. Inhaber der Firma **M. Jaggi** in Uetendorf ist Marianna Jaggi-Jenni, Jakobs, des Konkursanten Ehefrau, von und daselbst. Natur des Geschäftes: Weinhandel.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Spareinlagen durch Vermittlung der Post.

Die Ersparniskasse von Konolfingen in Grosshöchstetten ist beim schweizerischen Postdepartement mit dem Gesuche vorstellig geworden, es möchten zur Förderung des Sparsinnes, namentlich unter der Schuljugend und der ärmeren Bevölkerung, der Gesuchstellerin die gleichen Erleichterungen für Sparkassaeinlagen eingeräumt werden, wie kürzlich der Rentenanstalt in Zürich für die Einzahlung von Prämien für die sogen. Volksversicherungen. Diesem Gesuche entsprechend hat der Bundesrat die Postverwaltung ermächtigt, gegenüber den schweizerischen Sparkassen, welche ein bezügliches Gesuch stellen, die Leistung von Spareinlagen in Frankomarken zu gestatten mit der Verpflichtung, diese Frankomarken den Sparkassa-Instituten unter Abzug einer Provision von 1 % gegen Bargeld auszutauschen, alles unter näher zu vereinbarenden Bedingungen und unter dem Vorbehalt, Einleger, welche schon gebrauchte oder gefälschte Postwertzeichen verwenden, nach Massgabe der Bestimmungen des Postregalgesetzes zur Verantwortung zu ziehen. Dieser Beschluss erfolgt unverzüglich der definitiven Entscheidung betreffend die Errichtung von Postsparkassen, welche erst nach Durchberatung des Bundesgesetzes über die Errichtung einer Bundesbank erfolgen kann.

Dépôts d'épargne par l'intermédiaire de la poste.

La caisse d'épargne du district de Konolfingen, à Grosshöchstetten, a demandé au département fédéral des postes et des chemins de fer bien vouloir, dans le but de développer l'esprit d'économie surtout parmi la jeunesse et la population pauvre, accorder à la recourante, pour les épargnes déposées dans sa caisse, les mêmes facilités que celles qui ont été octroyées dernièrement à la caisse des rentes suisses, à Zurich, pour le paiement des primes de l'assurance populaire.

Pour satisfaire à cette requête, le conseil fédéral a autorisé l'administration des postes à accorder aux caisses d'épargne suisses qui en feraient la demande, la faculté de se faire remettre les dépôts d'épargne en timbres-poste. L'administration est tenue, en même temps, d'échanger, contre espèces, ces timbres-poste, avec les caisses d'épargne respectives, moyennant déduction d'une provision de 1 %. Des conditions plus précises détermineront ces facilités, octroyées sous la réserve expresse que les déposants qui emploieraient des estampilles ayant déjà servi ou des estampilles fausses en seraient rendus responsables en conformité des prescriptions de la loi fédérale sur la régie des postes, du 5 avril 1894.

Le conseil fédéral a pris cette décision sans préjudice de la décision définitive sur la création des caisses d'épargne postales, décision qui ne pourra intervenir avant que la loi sur la fondation d'une banque d'état fédérale ait été débattue.

Gewerbebetrieb. Huldreich Graf, Mosaikplattenfabrikant in Winterthur, wurde am 13. August 1894 vom Polizeigerichtspräsidenten in Basel wegen ordnungswidrigen Aufenthalt und Gewerbebetrieb zu einer Geldbusse von Fr. 40 und zur Zahlung von Fr. 10 für nachträgliche Bewilligung, bei Nicht-einbringung der Geldbusse zu zwei Tagen Haft, verurteilt. Die Direktion der eidgenössischen Bauten hatte bei Graf eine Lieferung von Cementmosaikplatten für das neue eidgenössische Zollgebäude in Basel bestellt. Graf führte diese Lieferung aus. Hierauf entsandte er aus Auftrag des eidgen. Bauführers zwei Arbeiter nach Basel, die in der Zeit vom 26. Juli bis und mit 4. August die Platten legten (montierten).

Das Gesetz des Kantons Baselstadt über das Hausierwesen, die Wanderlager, den zeitweiligen Gewerbebetrieb, die öffentlichen Aufführungen und Schauvorstellungen, das Trödel- und Pfandleihgewerbe, vom 13. November 1882, enthält in § 9 folgende Bestimmung: «Unternehmer und Gewerbetreibende, welche von einem auswärtigen Domizil aus hier eine Arbeit ausführen, bedürfen hiezu einer polizeilichen Bewilligung und haben für dieselbe eine Gebühr bis auf Fr. 400 für den Monat zum Voraus zu entrichten. Den gleichen Bestimmungen unterliegen auswärtige Berufstreibende, welche zwar die hiesige Niederlassung erhalten, aber wegen der voraussichtlich kurzen Dauer ihres Aufenthaltes zu den übrigen Steuern nicht herbeigezogen werden können».

Huldreich Graf hat die in § 9 des vorbenannten Gesetzes geforderte Gewerbebetriebsbewilligung für das Legen der Mosaikplatten im eidgenössischen Zollgebäude nicht nachgesucht.

Der Bundesrat hat den gegen dieses Urteil erhobenen Rekurs als begründet erklärt und das am 13. August 1894 gegen den Rekurrenten ausgefallene Urteil aufgehoben.

Eisenbahnkonzession. Die in Art. 5 der Konzession einer schmal-spurigen Eisenbahn (streckenweise Zahnradbahn) von Rolle über Bougy nach Gimel, vom 29. März 1893 angesetzte Frist zur Einreichung der vor-schriftsgemässen technischen und finanziellen Vorlagen, sowie der Gesellschaftstatuten, wird um 2 Jahre, d. h. bis 29. März 1897, verlängert.

Schweizerische Landesausstellung. — Exposition nationale suisse.

Es dürfte die Leser unseres Blattes interessieren, über den gegenwärtigen Stand der Anmeldungen verglichen mit der definitiven Anstellerszahl in Zürich, wie er aus der nachfolgenden Zusammenstellung des Zentralkomitees hervorgeht. Kenntnis zu erhalten.

Nous pensons intéresser nos lecteurs en publiant ci-après l'état comparatif des exposants définitifs de Zurich et des exposants éventuels de Genève, état dressé par les soins du comité central.

Gruppen in Genf. — Groupes à Genève.		Zahl der Aussteller Nombre des exposants	
		Zürich ¹	Genève ²
Uhrenindustrie — Horlogerie		278	219
Bijouteriewaren — Joaillerie, bijouterie		92	62
Präzisionsinstrumente — Instruments de précision		53	37
Seide — Soie		99	26
Baumwollindustrie — Industrie du coton		83	73
Wollindustrie — Industrie de la laine		22	35
Leinwand, Flachs, Hanf — Toile, lin, chanvre		37	34
Stickereien, Weisswaren — Broderie, lingerie		101	43
Bekleidungsindustrie — Confection de vêtements		210	115
Lederindustrie — Industrie du cuir		76	84
Papierindustrie — Industrie du papier		59	59
Gewebe und Bänder aus Stroh — Tresses et tissus de paille		82	25
Möbel und Hausgeräte — Meubles et ustensiles de ménage		434	115
Uebertrag — Report		1516	927

¹ Bei der Eröffnung. — Au moment de l'ouverture.

² 15 Monate vor der Eröffnung. — 15 mois avant l'ouverture.

Gruppen in Genf. — Groupes à Genève.

	Zahl der Aussteller Nombre des exposants	
	Zürich	Genève
Uebertrag — Report	1516	927
Holzschnitzerei — Sculpture sur bois	33	55
Luxusartikel — Articles de luxe	44	40
Musikinstrumente — Instruments de musique	59	37
Erziehung und Unterricht — Education, instruction	515	134
Gewerbliches Bildungswesen — Enseignement professionnel	—	204
Vervielfältigungsverfahren — Procédés de reproduction	79	72
Kartographie — Cartographie	71	24
Vereine mit verschiedenen Zwecken — Sociétés poursuivant des buts divers	11	11
Wohltätigkeitsvereine — Sociétés de bienfaisance	75	44
Hotelwesen — Industrie des hôtels	138	15
Moderne Kunst — Art moderne	231	269
Antike Kunst — Art ancien	332	18
Photographie — Photographie	39	44
Rohstoffe — Matières brutes, etc.	46	9
Chemische Industrie — Industries chimiques	102	124
Maschinen — Machines	159	105
Metalbearbeitung — Métaux ouvrés	187	152
Militärwesen — Art militaire	—	15
Waffenindustrie — Armurerie	38	7
Baumaterialien — Matériaux de construction	180	37
Ingenieurwesen — Génie civil et travaux	224	51
Transportmittel — Matériel de transport	84	69
Hochbau und Einrichtung des Hauses — Bâtiment et accessoires	434	93
Keramik und Arbeiten in Zement — Céramique et ouvrages en ciment	69	51
Hygiene und Rettungswesen — Hygiène et assistance	149	84
Elektrizität für industrielle Zwecke — Electricité industrielle	—	36
Landwirtschaft — Agriculture	394	153
Gartenbau — Horticulture	59	47
Forstwirtschaft — Sylviculture	38	25
Nahrungsmittel, Getränke, etc. — Aliments, boissons, etc.	437	331
Alpenklub Club alpin	53	14
Feuerlöschwesen — Service d'incendie	—	35
Jagd und Fischfang — Chasse et pêche	88	49
Aquarium — Aquarium	—	—
Schiffahrt — Navigation	—	9
	5584	3393

Wir machen hier nochmals darauf aufmerksam, dass die Einschreibung der definitiven Beteiligungserklärungen mit dem 1. Februar ihren Anfang genommen hat und am 15. April d. J. geschlossen werden wird. Spätere Anmeldungen werden nur noch entgegengenommen, wenn der Platz es erlaubt. Für die Gruppen moderne und antike Kunst, Landwirtschaft und Gartenbau dagegen wird der Schlusstermin für die Anmeldung erst später festgesetzt werden.

Nous rappelons encore que l'inscription des adhésions définitives a été ouverte le 1^{er} février et sera close le 15 avril prochain. A partir de ce délai, les inscriptions nouvelles ne seront prises en considération que si la place disponible le permet. Pour les groupes de l'art moderne, de l'agriculture et de l'horticulture, le délai de clôture sera fixé ultérieurement.

— Dans sa séance du 1^{er} février, le comité central a adopté les programmes des groupes 42 (aliments, etc.) et 46 (aquarium).

Il a décidé d'élever sur l'emplacement réservé auparavant à la tour de l'alimentation (boulevard de l'exposition et avenue de l'agriculture) un bâtiment spécial, qui, sous la dénomination de „galerie des produits alimentaires“, réunira toute l'exposition du groupe 42, y compris les produits destinés à la dégustation et les produits fabriqués ou préparés sous les yeux du public.

A la suite du rapport de M. Didier, au nom de la commission à laquelle avait été renvoyé l'examen de la question, le comité central a décidé en principe d'élever, d'organiser et d'exploiter le „village suisse“ et de consacrer à cette entreprise une mise de fonds de 300,000 fr. Il a décidé de placer à sa tête une „commission du village suisse“ dont il a adopté le règlement et désigné les membres.

M. A. Gavard, rédacteur général, a donné connaissance de la liste des collaborateurs du „Journal officiel“, préparée par la commission de cette publication.

— Le comité central vient enfin de terminer le 1^{er} février, la révision et l'adoption des programmes des 48 groupes. Ce travail n'était ni facile ni de peu d'importance. Toute classification est plus ou moins arbitraire; une classification de la production économique d'un pays, si complexe, si enchevêtrée, l'est plus que toute autre. Cependant une exposition n'est possible que si l'on parvient à faire rentrer tout objet digne d'être exposé dans un certain nombre de cases, définies aussi exactement que possible.

Les auteurs du système de classification générale et après eux les rédacteurs des programmes ont cherché à éviter les écueils d'une théorie et d'une systématisation exagérées. Ils se sont placés surtout sur un terrain pratique des expériences antérieures. Ils se sont efforcés notamment de classer plus par industries que par utilisation des produits. Prenons un exemple entre beaucoup: les machines sont utilisées dans la plupart des industries. Faillait-il en conclure que les constructeurs de machines pouvaient et devaient exposer leurs machines à tisser dans les groupes de la soie ou du coton, leurs machines pour la fabrication du papier dans celui du papier, leurs machines pour la fabrication des aliments dans le groupe de l'industrie alimentaire? Le comité central ne l'a pas estimé; il a pensé qu'il y avait intérêt à permettre autant que possible à chaque exposant de réunir dans ce tableau de nos industries nationales, tous ses produits dans un même groupe.

Le travail de critique et de mise au point auquel vient de se livrer le comité central offre une base solide pour la construction de l'édifice. Et aussitôt, la campagne pour les adhésions définitives d'exposants a commencé. Depuis le vendredi 1^{er} février, la chancellerie est occupée à expédier aux exposants éventuels, avec le programme qui les concerne, les formules d'adhésion définitive. Les présidents des comités de groupes ont été invités à poursuivre activement leur propagande, d'ici au 15 avril prochain.

Deutsche Reichsbank.

	23. Januar.	31. Januar.	23. Januar.	31. Januar.
Mark.	Mark.	Mark.	Mark.	Mark.
Metallbestand	1,085,535,000	1,091,883,000	Notencirculation	1,052,922,000
Wechselportfolio	509,864,000	508,868,000	Kurzf. Schulden	522,673,000
				528,370,000

Oesterreichisch-ungarische Bank.

	23. Januar.	31. Januar.	23. Januar.	31. Januar.
Oesterr. fl.	Oesterr. fl.	Oesterr. fl.	Oesterr. fl.	Oesterr. fl.
Metallbestand	292,252,455	298,793,690	Notencirculation	446,650,150
Wechsel:				460,290,160
auf das Ausland	10,924,351	10,954,748	Kurzf. Schulden	18,842,185
auf das Inland	142,851,933	139,146,745		11,988,119

Télégrammes.

6 février. Les télégrammes pour Guatemala sont sujets au contrôle du gouvernement — La ligne San Juan del Sur-Puntarenas (Costa Rica) est interrompue.

Insertionspreis:
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion:
30 cts. la petite ligne,
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Basler Cementfabrik Dittingen.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre
den 18. Februar nächstthin, nachmittags 2 Uhr,
im Bureau der Gesellschaft in Dittingen.

Traktanden:

- 1) Abnahme resp. Genehmigung des Jahresberichtes des Verwaltungsrates, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1894 und des Berichtes der Kontrollstelle.
- 2) Beschlussfassung über das Ergebnis der Jahresrechnung, sowie Festsetzung der Dividende und des Zeitpunktes ihrer Auszahlung.
- 3) Wahl der Kontrollstelle pro 1895.
- 4) Unvorhergesehenes.

Acht Tage vor dieser Generalversammlung sind die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust, samt dem Revisionsbericht zur Einsicht der Aktionäre auf dem Bureau der Gesellschaft aufgelegt.
Die Tit. Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien wenigstens drei Tage vor dem Versammlungstage bei der Gesellschaftskasse zu deponieren.

Dittingen, den 4. Februar 1895.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

Haltenmeyer.

(51)

Assurance mutuelle

PENSIONS VIAGÈRES EN LIQUIDATION.

Les ayants-droit à l'actif de l'Assurance mutuelle de pensions viagères en liquidation sont convoqués en assemblée générale pour le **Lundi, 18 février courant**, à 7 heures du soir, à la Chambre de commerce, Rue de la Poste, 1, à Genève.

Ordre du jour:

Rapport du Comité de liquidation sur la situation actuelle.
Bilan au 31 décembre 1894.

Les cartes d'entrée pour cette assemblée seront délivrées au siège social, Rue Petitot, 5, à Genève, dès le lundi, 11 février courant.

Le bilan et le compte de profits et pertes seront aussi, dès cette date, déposés au siège social, où les intéressés pourront en prendre connaissance.
Genève, le 1^{er} février 1895.

Au nom du Comité de liquidation:

C. Dubois, président.

(49)

Basler Handelsbank in Basel.

Einbezahltes Aktienkapital: Zehn Millionen Franken.

Wir empfehlen uns für:

Eröffnung von Konto-Korrent- und Accept-Krediten,
Aufbewahrung und Verwaltung von Wertpapieren,
Vorschüsse auf courante Wertpapiere gegen Wechsel-Obligo à 3 bis
6 Monate **franco Provision**,
Diskontierung und Inkasso von Wechsell, **Inkasso von Coupons**,
Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande.

Alles unter Zusicherung gewissenhafter und billiger Ausführung.

(694⁹⁰)

Die Direktion.

ENCRE D'AARAU.

(676²¹)

Encre noire fixe, à copier, Aleppo, Alizarin, violette, etc., très estimées, et remplaçant avantageusement les marques étrangères. Nous recommandons nos encres, qui se vendent dans toutes les bonnes papeteries.
Echantillons à disposition. **Schmuziger & Co., Aarau.**

Alfred Winterhalter,

zum „Meerpfad“ St. Gallen Schmiedgasse 26.

Spezialgeschäft für vorteilhaften Bezug von Treibriemen jeder Art und für jeden Bedarf.

Handgelenke, Aufzuggurten, Schlagriemen, Cylinderleder, Manchons etc., Technischen Gummi- und Asbest-Fabrikaten, Kieselguhr-Isolier-Materialien, Sämtlichen Maschinen-Bedarfsartikeln, Kautschukschläuchen für Gas, Wasser, Wein, Bier etc.,

Handschläuchen, Schlauchverschraubungen etc., Wasserdichten Wagen- und Pferde-Decken.

Expertisen und Untersuchungen im Buchführungs-, Komptabilitäts- und Verwaltungsfach, sowie **Uebersetzungen** in französischer, englischer und italienischer Sprache besorgt (auf Verlangen an Ort und Stelle)

(758¹⁴)

Ed. Wartmann-Wartmann,

16 Davidstrasse, St. Gallen.

Prima Referenzen.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne

Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft.

Die Hauptversammlung der «Schweizerischen Hagel-Versicherungs-Gesellschaft» findet **Sonntag, den 17. Februar 1895**, im Schwurgerichtssaal in Zürich statt. Beginn der Verhandlungen punkt 10 1/2 Uhr vormittags.
Zürich, den 5. Februar 1895.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
A. Haefter.

(50)

BRUTTIN & C^{IE}

Société en commandite par actions, à Sion.
L'assemblée générale des actionnaires est convoquée pour le 22 février, à 2 heures de l'après-midi, dans les bureaux de la société.

Ordre du jour:

Rendement de comptes de l'exercice 1894.
Nominations statutaires.

Sion, le 4 février 1895.

(48)

Le conseil de surveillance.

Packleinen

offert Gust. Metzger, Basel, Schweizer
Depositar der Firma David Alir & Co., Dundee.
(Toiles d'emballage) (709¹¹) Gef. Aufträge erbeten. — Billigste direkte Preise.

A remettre

un commerce de vins vaudois en gros
en pleine activité situé dans une partie du vignoble du canton qui offre le plus de transactions. Maison ancienne, clientèle importante et sûre.

Facilité de reprise.

S'adresser sous chiffre T 948 L à l'agence de publicité Haasenstein & Vogler, Lausanne. (37⁹)

Etude et bureau de poursuites

de **PAUL ROBERT**, agent de droit.

Chaux-de-Fonds, 27, Rue Leopold Robert.

Contentieux, recouvrements amiables et juridiques, représentation dans les faillites, concordats et bénéfices d'inventaire, gérances, etc., etc. (675⁹)

Renseignements commerciaux, sur Chaux-de-Fonds, 40 cts.
Prix très modérés. — Emolument maximum pour tout recouvrement infructueux, sur Chaux-de-Fonds, fr. 2.

Références: Les principales maisons de banque de la Chaux-de-Fonds.

Winkelmann's hochfeuerfester vulkanischer Cement.

benutzt in den bedeutendsten industriellen Werken, wie Gasanstalten, Eisenwerken, Metallgiessereien, Dampfbrauereien, Mälzereien, Dampfmühlen etc., besitzt eine bis heute von andern ähnlichen, in den Handel kommenden Cementen noch nicht übertroffene Widerstandsfähigkeit gegen die grösste Glut. — Preis pro 100 kg Fr. 15.

Der Generalvertreter für die Schweiz und Elsass-Lothringen:

(8⁹)

Theodor Loetscher, Basel.

Marques de fabrique

et leur enregistrement au Bureau fédéral.

Timbres en métal et en caoutchouc.
Specialité: Poinçons pour l'horlogerie.



F. HOMBERG,

Graveur-médailleur à Berne.

Médailles: Paris 1889, Chaux-de-Fonds 1891. Diplôme: Zurich 1883. (394¹)



(678¹⁹)



Fabrique de dentures pour engrenages
(Radkämme)

Gillieron & Amrein
à Vevey.

Pour commande il suffit d'envoyer un croquis coté ou une vieille dent. Livraison en 48 heures des plus fortes commandes. Travail soigné. Prix très modérés. (70⁴)



J. Forster.

a. Bezirksrichter.

Anwalt- & Inkasso-Geschäft

St. Gallen. (679²)

Gegründet 1884. Prima Referenzen.

Industrie sans concurrence à vendre, ensemble ou séparément, 5 moules pour la fabrication des plombs à plomber, dits plombs de douane. Offres P 165 x Haasenstein & Vogler, Genève. (5⁹)

COMPTOIR TH. ECKEL

J.-J. LAULY.

Fondé en 1858.

Renseignements commerciaux.

Adresses, contentieux et recouvrements.

Bâle - Bruxelles - Lyon - St-Louis.

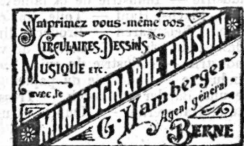
Recommandé à différentes reprises par le ministre du commerce de France.

Relations avec tous les pays du monde.

(129⁹)

Universellement apprécié par son excellente organisation, ses grandes relations et son travail loyal et consciencieux.

Tarif franco sur demande.



(788¹⁴)

Stützender Diskontsatz schweizerischer Emissionsbanken 3 %
Taux d'escompte officiel de Banques d'émission suisses 3 %